



# NordiCare®



## Stadig

art no 80120

**ANKLE ORTHOSIS**

### Stadig

**SE** Stadig är en stabil ankelortos som kan användas vid akuta skador eller långvarig instabilitet i ankelleden. Universalstorlek.

**DK** Stadig er en stabil ankelortose som kan anvendes ved akutte skader eller langvarig instabilitet i ankelledet. Universalstørrelse.

**NO** Stadig er en stabil ankelortose som kan benyttes ved akutte skader eller langvarig ustabilitet i ankelledet. Universalstørrelse.

**FI** Stadig on vakaa nilkkaoftosi, jota voidaan käyttää akutteissa vammoissa tai pitkäaikaisessa nillkanivelen epävakaudessa. Yksi koko.

**EN** Stadig is a stable ankle orthosis which can be used for acute injury or prolonged instability in the ankle joint. Universal size.

+  
NordiCare®

 Solrosvägen 1,  
SE-263 62 Viken  
Sweden

Phone +46 42 35 22 20,  
Fax +46 42 35 22 21

info@nordicare.se,  
www.nordicare.se

**MD** Class I

**CE**

# INSTRUCTIONS FOR USE

## Stadig - ANKLE ORTHOSIS

art no 80120



### Application

**SE** 1. Lossa de breda kardborrbanden runt ortosen. Placer fotplattan mitt under fotvalvet. Plattan märkt "Medial" skall alltid vara på insidan av benet. Användning av mjuk strumpa med lös resår rekommenderas.

2. Vid behov, justera kardborrbanden på respektive sidolattna efter fotens bredd så att polstring och latta kommer precis över golvhöjd. Se till att lattorna är centrerade mitt emot varandra. Spänna först det nedre bandet runt benet, gärna något omloft. Spänna därefter det övre på samma sätt. Ortosen ska sitta stadigt men ej alltför hårt.

3. Placer foten i lämplig snöresko och knyt åt för optimal stabilitet.

**DK** 1. Løsn de brede velcrobånd rundt om ortosen. Placer bundpladen i midten af hælen. Pladen mærket "Medial" skal altid være på indersiden af benet. Anvendelse af blød strømpe med løs elastik anbefales til ortosene.

2. Ved behov, justeres velcrobåndene på respektive sidelægter efter fodens bredd så at polstringen og lægter kommer præcis over gulvhøjde. Sørg for at lægterne er centeret overfor hinanden. Spænd først det nederste bånd rundt om benet. Spænd derefter det øvre på samme måde. Ortosen skal sidde til men ikke alt for hårdt.

3. Placer foden i gode snøresko og snør til for optimal stabilitet.

**NO** 1. Løsne de brede borrelåsbåndene rundt ortesen. Plasser fotplaten midt under fotbuen. Platen som er markert «Medial», skal alltid være på innsiden av benet. Det anbefales å bruke en myk strømpe som ikke strammer.

2. Ved behov kan ortesen justeres på den respektive siden etter fotens bredde, slik at polstring og sideplatene sitter akkurat over gulvhøyde. Pass på at sideplatene er plassert midt mot hverandre. Fest først det nedre båndet rundt benet, det kan gjerne overlappa litt. Fest deretter det øvre båndet på samme måte. Ortosen skal sitte stramt, men ikke være ubehagelig.

3. Legg foten i passende snøresko og stram til for optimal støtte.

**FI** 1. Läysää leveää tarranauhaa ortoosin ympärillä. Aseta tuki paikoilleen. Levyn, jossa on merkintä "Medial", on oltava aina jalkaa kohti. Ortoosin kanssa suositellaan käytettäväksi pehmeää sukkaa, jossa on resori.

2. Tarvittaessa säädä tarranauha kullekin sivulevylle jalan leveyden mukaan siten, että pehmuste ja levy jäävät aivan laittiason yläpuolelle. Tarkista, että levyt on keskitetty toisiinsa nähdien. Kiristä ensin alaremmi jalan ympäri, mieletöän hieman limittääni. Kiristä sitten yläremmi samalla tavalla. Ortoosin on oltava paikallaan tukevasti, mutta ei liian tiukalla.

3. Aseta jalka sopivaan nauhakenkään ja solmi nauhat riittävän kireälle.

**EN** 1. Loosen the wide velcro straps around the orthosis. Place the footplate in the middle of the heel. The plate labeled "Medial" should always be on the inside of the leg. Use of a soft sock with loose elastic is recommended underneath the orthosis.

2. When necessary, adjust the Velcro straps on each side-tiles to match the width of the foot. Make sure the padding and tiles are just above floor level and centered opposite each other. Tighten the lower strap around the leg first. Then tighten the top in the same way. The orthosis should sit steadily but not too hard.

3. Place the foot in suitable laces and tie for optimum stability.

### Indications

**SE** Stadig är en stabil ankelortos som kan användas vid akuta skador eller långvarig instabilitet i ankelleddet. Ortosen kan också användas i förebyggande syfte, vid t ex idrott.

**DK** Stadig är en stabil ankelortose som kan användes ved akutte skader eller langvarig ustabilitet i ankelleddet. Ortosen kan også benyttes med forebyggende henblik ved f. eks. idrett.

**NO** Stadig er en stabil ankelortose som kan benyttes ved akutte skader eller langvarig ustabilitet i ankelleddet. Ortosen kan også benyttes forebyggende, ved for eksempel idrettsaktivitet.

**FI** Stadig on tukeva nilkkaoitos, jota voidaan käyttää akuteissa vammoissa tai pitkäaikaisessa nilkkanivelen epävakaudessa. Ortoosia voidaan käyttää myös ennaltaehkäisevästi, esimerkiksi urheilussa.

**EN** Stadig is a stable ankle orthosis which can be used for acute injury or prolonged instability in the ankle joint. The orthosis can also be used for prevention, for example, sports.

### Material Composition

Polyamide 78%, Polyurethane 19%, Elastane 3%. Plastic: PP 100%. Padded: PU 100%. Latex free.

### Information

**SE** Förskrivning samt rekommendation om användning av denna produkt skall göras av medicinskt utbildad person. Utprovning bör göras av/under ledning av ortopedingenjör/tekniker eller annan sjukvårdspersonal. För bästa resultat, fölж användningsinstruktionerna. Rådgör med medicinskt kunnig personal vid användning i kombination med andra läkemedel/hjälpmidler. Kontrollera att kardborrbanden är fria från smuts och att inte vidhäftningsförmågan försämras. Observera att ortoson ej sitter för hårt för att undvika stäsning. Allvarliga tillbud skall rapporteras till NordiCare samt behörig myndighet.

**DK** Afprøvning, ordination og rekommendation om anvendelsen bør udføres af/under ledelse af ortopaedisk ingenør/tekniker eller andet sundhedspersonale. Rådfør dig med en sundhedsfaglig kyndig person ved anvendelse i kombination med andre medikamenter/hjælpemidler. For det bedste resultat følg brugsanvisningen. Sørg for, at velcro stropperne er fri for snavs så vedhæftningsevnen ikke forringes. Noter at ortosen ikke sidder for stramt for at undgå stase. Alvorlige hændelser skal rapporteres til NordiCare og den relevante myndighed.

**NO** Rekvirering, utprøving og anbefalinger bør skje under ledelse av ortopedisk ingenør/-tekniker eller annet helsepersonell. Rådfør deg med helsepersonell ved bruk av ortosoen i kombinasjon med andre hjelpemidler og legemidler. For best resultat, følg bruksanvisningen. Kontroller at borrelåsen er fri for smuss og at borrelåsen virker som den skal. Pass på at ortosoen ikke er for stram, slik at du unngår ubehag. Alvorlige hendelser ska rapporteres til NordiCare og den kompetente myndigheten.

**FI** Tämän tuotteen saa määritä käyttöön ja sen käyttöä koskevat suositukset saa antaa vain terveydenhuollonkoulutuksen saanut henkilö. Tuottaja sovittamisen tullee tehdä ortopediin, hoitajan tai muun hoitohenkilökunnan opastuksessa. Noudata käytööohjeita parhaan loppulutoksen saamiseksi. Tarkista, että tarranauhoissa ei ole likaa ja että niiden tartuntakyky ei ole heikentynyt. Neuvottele hoitohenkilökunnan kanssa tuoteen käytöstä lääkkeiden tai muiden apuvälineiden kanssa. Tarkista, ettei ortoosi ole liian tiukalla, jottei se purista. Vakavista tapauksista on ilmoitettava NordiCarelle ja toimivaltaiselle viranomaiselle.

**EN** Prescription and treatment recommendations are to be made by a qualified medical practitioner. This also applies to initial fitting. A qualified medical practitioner should also supervise when using this product in combination with other medical products. Follow instruction for best result. Periodically check the condition of the Velcro to ensure they are free from grease and damage. Note that the orthosis does not sit too hard to avoid stabbing. Serious incidents shall be reported to NordiCare and the competent authority.

### Washing instructions

**SE** Handvätt, fäst kardborrbanden vid tvätt. Plastskenorna torkas av med mjuk fuktig trasa, använd milt diskmedel.

**DK** Håndvask, luk velcrobånd ved vask. Plastikskinner tørres af med blød, fugfig klud. Anvend mild sæbe.

**NO** Håndvask: Fest borrelåsene ved vask. Plastkinnene tørkes med en fuktig klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel.

**FI** Käsipesu, laita tarranauhat kiinni pesua varten. Muovireunat pyyhitätä pehmeällä, kostealla liinalla, käytä mietoa pesuainetta.

**EN** Hand wash, fasten the Velcro straps when washing. Clean the plastic rails with a soft damp cloth, use mild detergent.



Please consult our product catalogue for more information. For further questions, contact your doctor, health practitioner, medical equivalent or NordiCare: +46 42-35 22 20, info@nordicare.se.

